

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 529/2007

ze dne 11. května 2007

**o otevření a správě dovozní celní kvóty pro zmrazené hovězí maso kódu KN 0202 a pro produkty kódu KN 0206 29 91 (od 1. července 2007 do 30. června 2008)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na smlouvu o přistoupení Bulharska a Rumunska,

s ohledem na akt o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na čl. 41 první pododstavec tohoto aktu,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1254/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s hovězím a telecím masem<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 32 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Seznam CXL Světové obchodní organizace vyžaduje, aby Společenství otevřelo roční dovozní kvótu pro 53 000 tun zmrazeného hovězího masa kódu KN 0202 a pro produkty kódu KN 0206 29 91 (pořadové číslo 09.4003). Je třeba stanovit prováděcí pravidla pro kvótový rok 2007/08, který začíná dne 1. července 2007.
- (2) Podle čl. 29 odst. 1 nařízení (ES) č. 1254/1999 by měly být dovozy do Společenství spravovány pomocí dovozních licencí. Je však vhodné tuto kvótu spravovat nejprve prostřednictvím přidělení dovozních práv, a poté prostřednictvím vydání dovozních licencí, jak je stanoveno v čl. 6 odst. 3 nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ze dne 31. srpna 2006, kterým se stanoví společná pravidla ke správě dovozních celních kvót pro

zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních licencí<sup>(2)</sup>. Hospodářské subjekty, které získaly dovozní práva, by tak měly možnost během kvótového období s ohledem na své aktuální obchodní toky rozhodnout, kdy chtějí podat žádost o dovozní licence. Podle uvedeného nařízení končí doba platnosti licencí poslední den období dovozní celní kvóty.

- (3) Nařízení Komise (ES) č. 1445/95 ze dne 26. června 1995 o prováděcích pravidlech pro dovozní a vývozní licence v odvětví hovězího a telecího masa a o zrušení nařízení (EHS) č. 2377/80<sup>(3)</sup> a nařízení Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty<sup>(4)</sup>, by se měla vztažovat na dovozní licence vydávané podle tohoto nařízení, s výhradou případných odchylek.

- (4) Správa kvóty pro rok 2006/07 probíhala v souladu s ustanoveními nařízení Komise (ES) č. 704/2006 ze dne 8. května 2006 o otevření a správě celní kvóty pro zmrazené hovězí maso kódu KN 0202 a pro produkty kódu KN 0206 29 91 (od 1. července 2006 do 30. června 2007)<sup>(5)</sup>. Uvedené nařízení stanovilo metodu správy založenou na kritériu objemu dovozu, které zajišťuje, že kvóta se přidělí profesionálním hospodářským subjektům schopným dovážet hovězí maso bez nekalé spekulace.

- (5) Zkušenosti získané z uplatňování uvedené metody ukazují, že dochází k pozitivním výsledkům, a proto je třeba zachovat tutéž metodu správy pro kvótové období od 1. července 2007 do 30. června 2008. Je proto vhodné stanovit referenční období pro způsobilý dovoz, které je dostatečně dlouhé na to, aby umožnilo rozpoznat reprezentativní údaje o objemu, a také dostatečně aktuální na to, aby odráželo nejnovější vývoj v obchodě.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 21. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 289/2007 (Úř. věst. L 78, 17.3.2007, s. 17).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 143, 27.6.1995, s. 35. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1965/2006 (Úř. věst. L 408, 30.12.2006, s. 26).

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2006 (Úř. věst. L 365, 21.12.2006, s. 52).

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 122, 9.5.2006, s. 8. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1965 (Úř. věst. L 408, 30.12.2006, s. 26, opraveno v Úř. věst. L 47, 16.2.2007, s. 21).

- (6) S cílem zajistit rovné podmínky pro všechny žadatele v rámci Společenství se stanoví přechodné opatření v souvislosti s dovozem do Bulharska a Rumunska před 31. prosincem 2006. Předložená žádost musí ke spokojenosti příslušných vnitrostátních orgánů prokázat, že tento dovoz použitý jako referenční množství pro účely této kvóty pochází ze zařízení a třetích zemí nebo částí třetích zemí uvedených v článku 9 rozhodnutí Rady 79/542/EHS<sup>(1)</sup>, v čl. 8 odst. 1 směrnice Rady 2002/99/ES<sup>(2)</sup> a v člancích 11 a 12 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004<sup>(3)</sup>.
- (7) Nařízení (ES) č. 1301/2006 stanoví zejména podrobná pravidla týkající se žádostí o dovozní práva, postavení žadatelů a vydávání dovozních licencí. Ustanovení nařízení (ES) č. 1301/2006 by se měla používat ode dne 1. července 2007 na dovozní licence vydané podle tohoto nařízení, aniž jsou dotčeny dodatečné podmínky stanovené tímto nařízením.
- (8) Aby se zamezilo spekulaci, měla by být pro každého žadatele v rámci kvóty stanovena jistota ve spojení s dovozními právy.
- (9) S cílem zajistit, aby každý hospodářský subjekt požádal o dovozní licenci pro všechna přidělená dovozní práva, je třeba stanovit, že tato povinnost představuje zásadní požadavek ve smyslu nařízení Komise (EHS) č. 2220/85 ze dne 22. července 1985, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu jistot pro zemědělské produkty<sup>(4)</sup>.
- (10) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro hovězí a telecí maso,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

1. Pro období od 1. července 2007 do 30. června 2008 se otevírá dovozní celní kvóta v celkové výši 53 000 tun, vyjádřená v hmotnosti vykostěného masa, pro zmrazené hovězí maso kódu KN 0202 a pro produkty kódu KN 0206 29 91.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 146, 14.6.1979, s. 15. Rozhodnutí naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1791/2006 (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 18, 23.1.2003, s. 11.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 206. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1791/2006.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 205, 3.8.1985, s. 5. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2006.

Pořadové číslo celní kvóty je 09.4003.

2. Valorické clo společného celního sazebníku uplatňované v rámci kvóty uvedené v odstavci 1 činí 20 %.

#### Článek 2

1. Dovozní celní kvóta uvedená v čl. 1 odst. 1 je spravována nejprve přidělením dovozních práv a poté prostřednictvím vydání dovozních licencí.

2. Nařízení (ES) č. 1445/95, (ES) č. 1291/2000 a (ES) č. 1301/2006 se použijí, nestanoví-li toto nařízení jinak.

#### Článek 3

Pro účely tohoto nařízení:

a) 100 kilogramů nevykostěného masa odpovídá 77 kilogramům vykostěného masa;

b) „zmrazeným masem“ se rozumí maso, které je zmrazené a při vstupu na celní území Společenství má v jádře teplotu – 12 °C nebo nižší.

#### Článek 4

1. Pro účely použití článku 5 nařízení (ES) č. 1301/2006 musí žadatelé o dovozní práva prokázat, že množství hovězího masa kódů KN 0201, 0202, 0206 10 95 nebo 0206 29 91 bylo jimi nebo jejich jménem dovezeno na základě odpovídajících celních ustanovení mezi 1. květnem 2006 a 30. dubnem 2007 (dále jen „referenční množství“).

2. Společnost, která vznikla fúzí společností, z nichž každá dovezla referenční množství, může tato referenční množství použít jako základ své žádosti.

3. V případě, že se referenční množství vztahuje na dovoz do Bulharska a Rumunska před 31. prosincem 2006, musí žadatelé o dovozní práva prokázat, že dovoz pochází ze zařízení a třetích zemí nebo částí třetích zemí uvedených v článku 9 rozhodnutí č. 79/542/EHS, v čl. 8 odst. 1 směrnice 2002/99/ES a v člancích 11 a 12 nařízení (ES) č. 854/2004.

Příslušné vnitrostátní orgány rozhodnou, jaké doklady o splnění podmínek uvedené v prvním pododstavci budou přijatelné.

#### Článek 5

1. Žádosti o dovozní práva se předkládají do 13:00 hodin do dne 1. června 2007.

Celkové množství uvedené v žádostech o dovozní práva předložených v období dovozní celní kvóty nesmí přesáhnout referenční množství žadatele. Žádosti, které nejsou v souladu s tímto pravidlem, budou příslušnými orgány zamítnuty.

2. Spolu s žádostí o dovozní práva musí být složena jistota ve výši 6 EUR na 100 kg ekvivalentu vykostěného masa.

3. Třetí pátek po skončení lhůty pro předkládání žádostí podle odstavce 1 a nejpozději ve 13:00 hodin bruselského času členské státy oznámí Komisi celková množství, o která žádají.

#### Článek 6

1. Dovozní práva se udělí nejdříve sedmý a nejpozději šestnáctý pracovní den po skončení oznamovací lhůty podle čl. 5 odst. 3.

2. Pokud v důsledku použití přidělového koeficientu uvedeného v článku čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 1301/2006 dojde k tomu, že je přiděleno méně dovozních práv, než o kolik bylo požádáno, bude jistota složená v souladu s čl. 5 odst. 2 tohoto nařízení v poměrné výši bez prodloužení uvolněna.

#### Článek 7

1. Aby se množství přidělená v rámci kvóty podle čl. 1 odst. 1 mohla propustit do volného oběhu, je třeba předložit dovozní licenci.

2. Žádosti o dovozní licenci zahrnují celkové přidělené množství. Tato povinnost představuje zásadní požadavek ve smyslu čl. 20 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2220/85.

#### Článek 8

1. Žádosti o licence mohou být podány výhradně ve členském státě, ve kterém žadatel zažádal o dovozní práva v rámci kvóty podle čl. 1 odst. 1 a ve kterém tato práva získal.

Každé vystavení dovozní licence má za následek odpovídající snížení získaných dovozních práv a jistota složená v souladu s čl. 5 odst. 2 je v poměrné výši bez prodloužení uvolněna.

2. Dovozní licence se vydávají na základě žádosti a na jméno hospodářského subjektu, který dovozní práva získal.

3. Žádosti o dovozní licenci a dovozní licence obsahují:

a) v kolonce 16 jednu z těchto skupin kódů KN:

— 0202 10 00, 0202 20,

— 0202 30, 0206 29 91;

b) v kolonce 20 pořadové číslo kvóty (09.4003) a alespoň jednu z poznámek uvedených v příloze tohoto nařízení.

#### Článek 9

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 11. května 2007.

Za Komisi  
Mariann FISCHER BOEL  
členka Komise

## PŘÍLOHA

**Poznámky uvedené v čl. 8 odst. 3 písm. b)**

- v bulharštině: Замразено говеждо или телешко месо [Регламент (ЕО) № 529/2007]
  - ve španělštině: Carne de vacuno congelada [Reglamento (CE) n° 529/2007]
  - v češtině: Zmrazené maso hovězího skotu (nařízení (ES) č. 529/2007)
  - v dánštině: Frosset oksekød (forordning (EF) nr. 529/2007)
  - v němčině: Gefrorenes Rindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 529/2007)
  - v estonštině: Külmutatud veiseliha (määrus (EÜ) nr 529/2007)
  - v řečtině: Κατεψυγμένο βόειο κρέας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 529/2007]
  - v angličtině: Frozen meat of bovine animals (Regulation (EC) No 529/2007)
  - ve francouzštině: Viande bovine congelée [Règlement (CE) n° 529/2007]
  - v italštině: Carni bovine congelate [Regolamento (CE) n. 529/2007]
  - v lotyštině: Saldēta liellopu gaļa (Regula (EK) Nr. 529/2007)
  - v litevštině: Sušaldyta galvijų mėsa (Reglamentas (EB) Nr. 529/2007)
  - v maďarštině: Szarvasmarhafélék húsa fagyasztva (529/2007/EK rendelet)
  - v malštině: Laham iffriżat ta' animali bovini (Regolament (KE) Nru 529/2007)
  - v nizozemštině: Bevoren rundvlees (Verordening (EG) nr. 529/2007)
  - v polštině: Mięso wołowe mrożone (Rozporządzenie (WE) nr 529/2007)
  - v portugalsštině: Carne de bovino congelada [Regulamento (CE) n.º 529/2007]
  - v rumunštině: Carne de vită congelată [Regulamentul (CE) nr. 529/2007]
  - ve slovenštině: Mrazené hovädzie mäso [Nariadenie (ES) č. 529/2007]
  - ve slovinštině: Zamrznjeno goveje meso (Uredba (ES) št. 529/2007)
  - ve finštině: Jäädetyttä naudanlihaa (asetus (EY) N:o 529/2007)
  - ve švédštině: Fryst kött av nötkreatur (förordning (EG) nr 529/2007)
-